

**Société canadienne de l'hémophilie –  
Canadian Hemophilia Society**

États financiers  
**31 décembre 2008**

Le 18 avril 2009

## Rapport des vérificateurs

### Aux membres de la Société canadienne de l'hémophilie – Canadian Hemophilia Society

Nous avons vérifié le bilan de la **Société canadienne de l'hémophilie – Canadian Hemophilia Society** (la « Société ») au 31 décembre 2008 et les états des résultats, de l'évolution des soldes de fonds et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

À l'exception de ce qui est mentionné dans le paragraphe ci-dessous, notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Comme c'est le cas pour de nombreux organismes de bienfaisance, la Société tire une partie de ses produits de dons faits par le grand public pour lesquels il n'est pas possible de vérifier de façon satisfaisante s'ils ont tous été comptabilisés. Par conséquent, notre vérification de ces produits s'est limitée aux montants comptabilisés dans les livres de la Société et nous n'avons pas pu déterminer si certains redressements auraient dû être apportés aux montants des dons reçus, de l'excédent des charges sur les produits, de l'actif et des soldes de fonds.

À notre avis, à l'exception de l'effet des éventuels redressements que nous aurions pu juger nécessaires si nous avons été en mesure de vérifier si les dons mentionnés au paragraphe précédent ont tous été comptabilisés, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 décembre 2008 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

*PricewaterhouseCoopers s.r.l./s.e.n.c.r.l.<sup>1</sup>*

<sup>1</sup> Comptable agréé auditeur permis n° 7463

# Société canadienne de l'hémophilie – Canadian Hemophilia Society

## Bilan

Au 31 décembre 2008

						2008	2007
	Fonds général \$	Fonds des immo- bilisations corporelles \$	Fonds pour éventua- lités \$	Fonds de recherche – Club du million de dollars \$	Fonds de dotation – Club du million de dollars \$	Total \$	Total \$
<b>Actif</b>							
<b>Actif à court terme</b>							
Encaisse	414 225	-	-	-	-	414 225	210 182
Placements à terme (note 4)	255 610	-	1 000 000	-	-	1 255 610	1 455 547
Comptes débiteurs							
Sections provinciales	4 101	-	-	-	-	4 101	9 654
Autres	241 039	-	-	40 090	-	281 129	301 614
Frais payés d'avance	3 899	-	-	-	-	3 899	12 163
	918 874	-	1 000 000	40 090	-	1 958 964	1 989 160
<b>Placements – Club du million de dollars</b> (notes 3 et 5)	-	-	-	171 945	1 768 276	1 940 221	1 867 232
<b>Immobilisations corporelles</b> (note 6)	-	33 842	-	-	-	33 842	40 953
	918 874	33 842	1 000 000	212 035	1 768 276	3 933 027	3 897 345
<b>Passif</b>							
<b>Passif à court terme</b>							
Comptes créditeurs et charges à payer	168 936	-	-	27 634	-	196 570	260 759
Apports reportés (note 8)	699 227	-	-	-	-	699 227	468 652
	868 163	-	-	27 634	-	895 797	729 411
<b>Soldes de fonds</b>							
<b>Non affectés</b>	50 711	-	-	-	-	50 711	249 122
<b>Investis en immobilisations corporelles</b>	-	33 842	-	-	-	33 842	40 953
<b>Affectations d'origine interne</b>							
<b>Fonds pour éventualités</b>	-	-	1 000 000	-	-	1 000 000	1 000 000
<b>Fonds de recherche – Club du million de dollars</b>	-	-	-	184 401	-	184 401	144 683
<b>Fonds de dotation – Club du million de dollars</b>	-	-	-	-	175 277	175 277	175 277
<b>Affectations d'origine externe</b> (note 11)	-	-	-	-	1 592 999	1 592 999	1 557 899
	50 711	33 842	1 000 000	184 401	1 768 276	3 037 230	3 167 934
	918 874	33 842	1 000 000	212 035	1 768 276	3 933 027	3 897 345

Approuvé par le Conseil,

\_\_\_\_\_, administrateur

\_\_\_\_\_, administrateur

# Société canadienne de l'hémophilie – Canadian Hemophilia Society

## Résultats

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2008

				2008	2007
	Fonds général \$	Fonds des immo- bilisations corporelles \$	Fonds de recherche – Club du million de dollars \$	Total \$	Total \$
<b>Produits</b>					
Soutien du public	463 426	-	3 140	466 566	598 818
Soutien corporatif	1 686 205	-	26 176	1 712 381	1 923 880
Revenus de placement	47 165	-	131 075	178 240	141 599
Autres	-	-	-	-	23 270
	2 196 796	-	160 391	2 357 187	2 687 567
<b>Charges</b>					
Développement	505 456	3 247	-	508 703	557 484
Programmes	1 041 154	3 470	-	1 044 624	1 080 570
Prévention et éducation	124 475	652	-	125 127	171 237
Recherche	292 705	-	110 535	403 240	325 438
Comités	216 960	-	-	216 960	222 070
Administration	213 107	1 092	10 138	224 337	207 379
	2 393 857	8 461	120 673	2 522 991	2 564 178
<b>Excédent des produits sur les charges (des charges sur les produits) de l'exercice</b>	(197 061)	(8 461)	39 718	(165 804)	123 389

# Société canadienne de l'hémophilie – Canadian Hemophilia Society

Évolution des soldes de fonds

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2008

						2008	2007
	Fonds général \$	Fonds des immo- bilisations corporelles \$	Fonds pour éventua- lités \$	Fonds de recherche – Club du million de dollars \$	Fonds de dotation – Club du million de dollars \$	Total \$	Total \$
<b>Solde au début de l'exercice</b>	249 122	40 953	1 000 000	144 683	1 733 176	3 167 934	3 002 144
Modifications comptables – instruments financiers	-	-	-	-	-	-	41 201
<b>Solde au début de l'exercice redressé</b>	249 122	40 953	1 000 000	144 683	1 733 176	3 167 934	3 043 345
Excédent des produits sur les charges (des charges sur les produits) de l'exercice	(197 061)	(8 461)	-	39 718	-	(165 804)	123 389
Apports reçus au titre de dotation (note 12)	-	-	-	-	35 100	35 100	1 200
Investissement en immobilisations corporelles	(1 350)	1 350	-	-	-	-	-
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	50 711	33 842	1 000 000	184 401	1 768 276	3 037 230	3 167 934

# Société canadienne de l'hémophilie – Canadian Hemophilia Society

Flux de trésorerie

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2008

---

	2008 \$	2007 \$
<b>Flux de trésorerie liés aux</b>		
<b>Activités d'exploitation</b>		
Excédent des produits sur les charges (des charges sur les produits) de l'exercice	(165 804)	123 389
Ajustements pour		
Gains non réalisés sur les placements – Club du million de dollars	(14 660)	(24 637)
Amortissement des immobilisations corporelles	8 461	12 124
Radiation d'immobilisations corporelles	-	7 537
	<hr/>	<hr/>
	(172 003)	118 413
Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement		
Diminution (augmentation) des comptes débiteurs	26 038	(28 977)
Diminution (augmentation) des frais payés d'avance	8 264	(4 700)
Diminution des comptes créditeurs et charges à payer	(64 189)	(110 744)
Augmentation (diminution) des apports reportés	230 575	(147 951)
	<hr/>	<hr/>
	28 685	(173 959)
<b>Activités de financement</b>		
Apports reçus au titre de dotation	35 100	1 200
<b>Activités d'investissement</b>		
Diminution nette des placements	141 608	157 629
Acquisition d'immobilisations corporelles	(1 350)	(22 308)
	<hr/>	<hr/>
	140 258	135 321
<b>Variation nette de l'encaisse au cours de l'exercice</b>	204 043	(37 438)
<b>Encaisse au début de l'exercice</b>	210 182	247 620
<b>Encaisse à la fin de l'exercice</b>	<hr/>	<hr/>
	414 225	210 182

# Société canadienne de l'hémophilie – Canadian Hemophilia Society

Notes afférentes aux états financiers

31 décembre 2008

---

## 1 Objectif de l'organisme

La Société canadienne de l'hémophilie – Canadian Hemophilia Society (la « Société ») est un organisme sans but lucratif créé dans le but d'améliorer la qualité de vie de toutes les personnes aux prises avec un problème de saignement. Le but ultime de la Société est de trouver une cure. La Société fait également la promotion de projets de recherche visant à prévenir les souffrances de personnes aux prises avec des problèmes de coagulation.

## 2 Principales conventions comptables

### Base de présentation

Les présents états financiers ont été dressés selon les principes comptables généralement reconnus (les « PCGR ») du Canada et tiennent compte des principales conventions comptables énumérées ci-dessous.

Les états financiers de la Société comprennent les comptes du Club du million de dollars pour la recherche sur l'hémophilie.

### Utilisation d'estimations

La préparation d'états financiers selon les PCGR du Canada requiert l'utilisation de certaines estimations ayant une incidence sur les actifs et les passifs inscrits aux états financiers ainsi que sur les produits et les charges des exercices présentés. Les résultats réels pourraient être différents de ces estimations.

### Instruments financiers

Instruments financiers – comptabilisation et évaluation

Les actifs financiers sont classés dans les catégories « Détenus à des fins de transaction » ou « Prêts et créances » en fonction de leurs caractéristiques ainsi que du but de leur acquisition. Quant aux passifs financiers, ils sont classés dans les catégories « Détenus à des fins de transaction » ou « Autres ». Les actifs et les passifs financiers sont comptabilisés à leur juste valeur.

Les prêts et créances et les passifs financiers non détenus à des fins de transaction sont comptabilisés au coût après amortissement selon la méthode du taux effectif. Les revenus et les frais d'intérêts sur ces actifs et passifs sont comptabilisés à l'état des résultats, le cas échéant.

# Société canadienne de l'hémophilie – Canadian Hemophilia Society

Notes afférentes aux états financiers

31 décembre 2008

---

## Comptabilité par fonds

La Société utilise la méthode de la comptabilité par fonds pour comptabiliser ses activités :

a) Fonds général

Le Fonds général présente les actifs, les passifs, les produits et les charges afférents à la prestation de services et à l'administration.

b) Fonds des immobilisations corporelles

Le Fonds des immobilisations corporelles présente les actifs, les passifs, les produits et les charges afférents aux immobilisations corporelles.

c) Fonds pour éventualités

Le Fonds pour éventualités a été créé à la suite d'une résolution du conseil d'administration afin d'assurer le fonctionnement de la Société dans le cas où elle se trouverait dans une situation financière difficile pendant une période donnée et pour assurer des engagements spéciaux approuvés par le conseil d'administration.

d) Fonds de recherche – Club du million de dollars

Le Fonds de recherche – Club du million de dollars présente une partie des actifs, des passifs et des charges afférents à la recherche, les revenus de placement tirés des ressources du Fonds de dotation – Club du million de dollars et les dons autres qu'en dotation.

e) Fonds de dotation – Club du million de dollars

Le Fonds de dotation – Club du million de dollars présente les apports reçus au titre de dotation et les montants transférés du Fonds général et du Fonds de recherche – Club du million de dollars. Les revenus de placement tirés des ressources du Fonds de dotation sont présentés dans le Fonds de recherche – Club du million de dollars.

### Reçus au titre de dotation

Les montants reçus au titre de dotation doivent être conservés en permanence et les revenus nets de placement afférents doivent financer la recherche.

# Société canadienne de l'hémophilie – Canadian Hemophilia Society

Notes afférentes aux états financiers

31 décembre 2008

---

## Reçus au titre de nouvelle dotation

Les montants reçus au titre de nouvelle dotation et les revenus de placement afférents doivent être conservés jusqu'à la date où le total de dotation et de nouvelle dotation atteindra 1 600 000 \$. Au 31 décembre 2005, le Fonds de dotation a atteint le montant de 1 600 000 \$; par conséquent, les revenus de placement tirés des ressources du Fonds de dotation – Club du million de dollars en 2008 ont été maintenus dans le Fonds de recherche – Club du million de dollars.

## **Constatation des produits**

La Société applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés au titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés au titre de produits du fonds approprié lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Les apports reçus au titre de dotation sont constatés au titre d'augmentations directes dans le solde du Fonds de dotation – Club du million de dollars.

Les intérêts sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice lorsque leur recouvrabilité est considérée comme probable.

Les gains et les pertes à la cession de placements – Club du million de dollars, inclus dans les revenus de placement, sont comptabilisés au moment de la cession.

## **Immobilisations corporelles**

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût et sont amorties selon la méthode de l'amortissement dégressif au taux annuel de 20 %.

## **Apports reçus sous forme de services**

Les bénévoles consacrent de nombreuses heures par année pour aider la Société à assurer la prestation de ses services. En raison de la difficulté à déterminer la juste valeur des apports reçus sous forme de services, ceux-ci ne sont pas constatés dans les états financiers.

## **Impôts sur le revenu**

La Société est un organisme sans but lucratif exempt d'impôts sur le revenu.

# Société canadienne de l'hémophilie – Canadian Hemophilia Society

Notes afférentes aux états financiers

31 décembre 2008

---

## 3 Modifications comptables

### a) Conventions comptables adoptées au cours de l'exercice

Chapitre 1400, « Normes générales de présentation des états financiers »

En juin 2007, l'Institut Canadien des Comptables Agréés (l'« ICCA ») a modifié le chapitre 1400, « Normes générales de présentation des états financiers », pour y inclure les critères permettant de déterminer et de présenter la capacité d'une entité à poursuivre son exploitation. La Société a adopté ce chapitre le 1<sup>er</sup> janvier 2008. Elle a procédé à cette évaluation et a conclu qu'aucune présentation supplémentaire n'était requise.

Chapitre 1535, « Informations à fournir concernant le capital »

Le 1<sup>er</sup> janvier 2008, la Société a adopté la recommandation du chapitre 1535 du Manuel de l'ICCA. Ce chapitre définit les exigences en matière d'informations à fournir sur le capital, soit des informations qualitatives et quantitatives sur le capital de l'entité et sa gestion. La Société gère son capital afin d'atteindre les objectifs suivants :

- Préserver la capacité d'acquitter les dépenses en recherche et en programmes;
- Financer les opérations courantes et futures;
- Assurer que la Société est capable de respecter ses obligations financières lorsqu'elles sont dues;
- Constituer une réserve en cas de baisse soudaine des revenus ou de besoins urgents en dépenses pour des programmes.

Le tableau suivant résume la structure de capital de la Société au 31 décembre 2008 :

	\$
<b>Soldes de fonds</b>	
Non affectés	50 711
Affectations d'origine interne	1 359 678
Affectations d'origine externe	<u>1 592 999</u>
<b>Total</b>	<u>3 003 388</u>

### b) Modifications comptables futures

En décembre 2006, l'ICCA a publié les deux normes comptables suivantes : le chapitre 3862, « Instruments financiers – informations à fournir », et le chapitre 3863, « Instruments financiers – présentation ». Ces nouvelles normes s'appliquent aux exercices commencés le 1<sup>er</sup> octobre 2007 ou à une date ultérieure. La Société a décidé de continuer d'appliquer le chapitre 3861, tel qu'il est permis pour les organismes sans but lucratif en vertu des chapitres 3862 et 3863.

# Société canadienne de l'hémophilie – Canadian Hemophilia Society

Notes afférentes aux états financiers

31 décembre 2008

---

## 4 Placements à terme

Les placements à terme sont composés de certificats de dépôt, à taux variables, échéant en juin et novembre 2009.

## 5 Placements – Club du million de dollars

Les types de placement, à la valeur marchande, se résument comme suit :

	<b>2008</b>	<b>2007</b>
	\$	\$
Obligations de gouvernements	1 338 302	1 497 837
Obligations de sociétés	486 918	285 842
Fonds de marché monétaire	115 001	83 553
	<hr/>	<hr/>
	1 940 221	1 867 232
	<hr/>	<hr/>

Échéance des obligations de gouvernements et de sociétés :

	<b>2008</b>	<b>2007</b>
	\$	\$
Moins de un an	132 457	105 004
Entre un an et trois ans	430 015	261 591
Entre trois ans et cinq ans	344 825	209 807
Plus de cinq ans	917 923	1 207 277
	<hr/>	<hr/>
	1 825 220	1 783 679
	<hr/>	<hr/>

Taux de rendement moyen :

Au 31 décembre 2008, le taux de rendement moyen des placements du Club du million de dollars s'établissait à 8,35 % (3,97 % au 31 décembre 2007).

# Société canadienne de l'hémophilie – Canadian Hemophilia Society

Notes afférentes aux états financiers

31 décembre 2008

## 6 Immobilisations corporelles

	2008		2007	
	Coût \$	Amortissement cumulé \$	Valeur comptable nette \$	Valeur comptable nette \$
Mobilier et matériel de bureau	111 456	102 858	8 598	10 748
Matériel informatique	45 943	20 699	25 244	30 205
	157 399	123 557	33 842	40 953

## 7 Emprunt bancaire

Au 31 décembre 2008, la Société disposait d'une marge de crédit totalisant 200 000 \$ et portant intérêt au taux préférentiel majoré de 0,5 %, renouvelable chaque année. Un placement au montant de 200 000 \$ a été donné en garantie de cet emprunt bancaire. Au 31 décembre 2008, cette marge de crédit n'était pas utilisée.

## 8 Apports reportés

Les apports reportés représentent des ressources non dépensées qui, en vertu d'affectations d'origine externe, sont destinées aux projets, aux activités et aux programmes suivants :

	2008 \$	2007 \$
Programme de bourses de recherche de l'hématose – Novo Nordisk Canada Inc., Association canadienne des directeurs des cliniques d'hémophilie et la Société	37 500	40 000
Programme Aujourd'hui les soins, la cure pour demain	200 000	150 000
Tout sur l'hémophilie	55 000	-
Projets internationaux	112 572	151 625
Projets en soins infirmiers	147 322	103 893
Réseau d'associations vouées aux troubles sanguins rares	44 457	-
Tout sur les porteuses	15 000	-
Programme de transition	54 842	-
Projets en physiothérapie	9 400	-
Projets éducatifs <i>Gale and Rick Stone</i>	23 134	23 134
	699 227	468 652

# Société canadienne de l'hémophilie – Canadian Hemophilia Society

Notes afférentes aux états financiers

31 décembre 2008

---

## 9 Avantages sociaux futurs

La Société verse des montants dans un régime enregistré d'épargne retraite autogéré à contributions définies. Les contributions de la Société s'élèvent à 5 % du salaire annuel des employés qui ont complété deux ans de service.

En 2008, la charge totale liée à ces avantages sociaux s'élevait à 16 238 \$ (19 482 \$ en 2007).

## 10 Engagements

La Société s'est engagée, en vertu de contrats de location-exploitation, à verser des loyers annuels minimaux pour les quatre prochains exercices qui s'établissent comme suit :

	\$
2009	82 954
2010	10 616
2011	10 616
2012	2 654

## 11 Affectations d'origine externe

Les affectations d'origine externe représentent la partie du Fonds de dotation – Club du million de dollars qui doit être conservée en permanence.

## 12 Apports reçus au titre de dotation

	2008 \$	2007 \$
Hémophilie Ontario – région de l'est de l'Ontario – Ottawa	30 000	-
Autres apports	5 100	1 200
	<hr/> 35 100	<hr/> 1 200

# Société canadienne de l'hémophilie – Canadian Hemophilia Society

Notes afférentes aux états financiers

31 décembre 2008

---

## 13 Risque de taux d'intérêt

Au 31 décembre 2008, la Société était exposée au risque de taux d'intérêt suivant :

Encaisse	Taux d'intérêt variable
Placements à terme	Taux d'intérêt variable
Comptes débiteurs	Non productifs d'intérêts
Placements – Club du million de dollars	Intérêts fixes variant de 3,60 % à 8,75 %
Comptes créditeurs et charges à payer	Non productifs d'intérêts

# Société canadienne de l'hémophilie – Canadian Hemophilia Society

Informations supplémentaires

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2008

---

## Informations supplémentaires pour respecter les exigences de présentation du *Charitable Fund-Raising Act and Regulation* de l'Alberta

Les charges engagées pour les mobilisations de fonds et incluses dans les résultats sont les suivantes :

	<b>2008</b>	<b>2007</b>
	\$	\$
Salaires et charges sociales	257 824	245 798
Coûts directs – télémarketing	76 478	175 359
Coûts directs – publipostage	55 409	39 622
Consultants et autres charges	20 624	31 602
	<hr/>	<hr/>
	410 335	492 381
	<hr/>	<hr/>